

GEMEINDE
AHRNTAL



COMUNE
VALLE AURINA

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

RAT

CONSIGLIO

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL
28.04.2026

UHR – ORE
19:30

Anwesend sind im üblichen Sitzungssaal:

Sono presenti nella solita sala delle adunanze:

	entsch. abw. ass. giust.	unent. abw. ass. ingiust.	Fernzugang partecipazione in modalità remota		entsch. abw. ass. giust.	unent. abw. ass. ingiust.	Fernzugang partecipazione in modalità remota
Markus Gartner				Lukas Ausserhofer			
Elisabeth Gruber	X			Georg Hainz			
Matthias Haller				Ulrike Hilber			
Michael Andreas Hofer				Paul Alois Hofer			
Florian Kirchler				Brigitte Marcher			
Manuela Marcher				Florian Mölgg			
Barbara Nöckler	X			Alexander Oberhofer			
Benjamin Rauchenbichler				Alexander Steger			
Anita Strauss				Paul Josef Zimmerhofer			

Den Beistand leistet der Gemeindegsekretär

Assiste il Segretario Comunale

Ernst Hofer

Den Vorsitz führt

Assume la presidenza

Markus Gartner

in der Eigenschaft als **Bürgermeister**.

nella sua qualità di **Sindaco**.

BESCHLUSS

DELIBERAZIONE

Abänderung des Landschaftsplanes „Grün-Grün“ - Umwidmung von Wald in Landwirtschaftsgebiet - Umwidmung von Landwirtschaftsgebiet in Wald als Ausgleichsmaßnahme (Mairhofer Gottlieb und Gostner Erna Stefania) - definitive Genehmigung

Modifica del piano paesaggistico „verde-verde“ - Trasformazione da bosco in verde agricolo - Trasformazione zona di verde agricolo in bosco come misura compensativa (Mairhofer Gottlieb e Gostner Erna Stefania) - approvazione definitiva

Gutachten zur Beschlussvorlage:

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018:

- Gutachten über die technische Ordnungsmäßigkeit mit dem elektronischen Fingerabdruck

Pareri sulla proposta di deliberazione:

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2:

- parere sulla regolarità tecnica con l'impronta digitale

Dy5kiHSuh+QLgGRxCXBMM6rHEZLFsfTxf5h+XogXOWI=

- Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit mit dem elektronischen Fingerabdruck

- parere sulla regolarità contabile con l'impronta digitale

6QUgXPCfpIQVWRCKkZjN/B69ulrWDSM8fYGqbi4GgM=

Der Bauleitplan der Gemeinde Ahrntal wurde mit Beschluss Nr. 127 vom 30.12.1983 und mit Beschluss des Landesausschusses vom 21.05.1985, Nr. 2153 genehmigt.

Mit Ratsbeschluss Nr. 47 vom 07.06.2006 und Beschluss der Landesregierung Nr. 344 vom 05.02.2007 wurde die Genehmigung des in digitalisierter Form übertragenen Bauleitplanes der Gemeinde, die Anpassung der Durchführungsbestimmungen an die vereinheitlichten Durchführungsbestimmungen sowie die Einfügung der Einheitslegende genehmigt.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 994 vom 02.07.2012 wurde der überarbeitete Landschaftsplan der Gemeinde Ahrntal genehmigt und mit Beschluss der Landesregierung Nr. 18926 vom 09.10.2020 wurde eine Harmonisierung desselben durchgeführt.

Vorausgeschickt, dass Herr Mairhofer Gottlieb und Frau Gostner Erna Stefania, beide wohnhaft in 39030 Ahrntal, Lutach, Im Anger 18/A, am 19.06.2025, Prot. Nr. 12134 einen Antrag/Vorschlag zur Änderung des Landschaftsplanes und des Bauleitplanes der Gemeinde Ahrntal von Wald in Landwirtschaftsgebiet - „Grün-Grün“ und von Landwirtschaftsgebiet in Wald als Ausgleichsmaßnahme in der K.G. Lutach vorgelegt haben:

Il piano urbanistico comunale di Valle Aurina è stato approvato con deliberazione del 30.12.1983 n. 127 e con deliberazione della Giunta provinciale del 21.05.1985, n. 2153.

Con delibera consigliare 07.06.2006, n. 47 e deliberazione della Giunta provinciale 05.02.2007, n. 344 è stato approvato il piano urbanistico comunale in forma digitale, l'adeguamento delle norme di attuazione alle norme unificate e l'inserimento della legenda unificata.

Con delibera della Giunta Provinciale n. 994 del 02.07.2012 è stata approvata la revisione del piano paesaggistico del Comune di Valle Aurina e l'armonizzazione dello stesso è stata effettuata con la delibera della Giunta Provinciale n. 18926 del 09.10.2020.

Premesso che il sig. Mairhofer Gottlieb e la sig.ra Gostner Erna Stefania, entrambi residenti in 39030 Valle Aurina, Lutago, Im Anger 18/A hanno presentato in data 19.06.2025, n. di prot. 12134 una richiesta/proposta di modifica del piano paesaggistico e del piano urbanistico comunale del Comune di Valle Aurina da bosco in zona di verde agricolo – “verde-verde” e da zona di verde agricolo in bosco come opera compensativa in C.C. Lutago:

Parzellen/Particelle	Betroffene Fläche/ area interessata	E.ZI. 236/II, K.G. Lutach P.T. 236/II, C.C. Lutago
G.p./p.f. 268/1	2.748 m²	Nutzungsänderung/ Trasformazione destinazione d'uso Wald in Landwirtschaftsgebiet/ bosco in zona di verde agricolo (Gesamt/totale 9.967 m ²)
G.p./p.f. 277/1	7.211 m²	
B.p./p.ed. 750	8 m²	
G.p./p.f. 277/1	785 m²	Nutzungsänderung/ Trasformazione destinazione d'uso Landwirtschaftsgebiet in Wald als Ausgleichsmaßnahme zona di verde agricolo in bosco come opera compensativa (Gesamt/totale 785 m ²)
Gesamtfläche/ area totale	10.752 m²	

Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft, welche mit Beschluss des Gemeindeausschusses vom 09.10.2024, Nr. 518 als zuständige Behörde für die Feststellung der strategischen Umweltprüfung (SUP) festgelegt worden ist, hat in der Sitzung vom 01.09.2025 nach Einsichtnahme in die technischen Unterlagen

La Commissione comunale per il territorio e il paesaggio, che con deliberazione della Giunta comunale 09.10.2024, n. 518 è stata individuata come autorità competente per la verifica di assoggettabilità alla VAS, nella seduta del 01.09.2025 dopo aver visionato la documentazione tecnica, ha constatato, che la modifica di cui all'oggetto

festgestellt, dass die gegenständliche Abänderung nicht der strategischen Umweltprüfung (SUP) unterliegt.

Vorausgeschickt, dass der Gemeindeausschuss in der Sitzung vom 24.09.2025 mit Beschluss Nr. 437 das Verfahren für diese Änderung am Landschaftsplan eingeleitet hat;

Festgestellt, dass der entsprechende Ausschussbeschluss Nr. 437 vom 24.09.2025 zusammen mit den entsprechenden Unterlagen Südtiroler Bürgernetz vom 26.09.2025 bis 25.10.2025 sowie an der Amtstafel der Gemeinde veröffentlicht und zur allgemeinen Einsichtnahme am Sitz der Gemeinde für 30 (dreißig) aufeinanderfolgende Kalendertage hinterlegt wurde und, dass innerhalb dieser Frist eine Stellungnahme des Dachverbandes für Natur – und Umweltschutz EO vom 23.10.2025 (Prot. Nr. Int. 34332 vom 23.10.2025) zum Planentwurf eingebracht wurde;

Festgestellt, dass die Kommission für Nutzungsänderungen von Wald, Weidegebiet und alpinem Grünland, Landwirtschaftsgebiet oder bestockter Wiese und Weide (Umwidmung Grün-Grün) in der Sitzung Nr. 38/25 vom 10.12.2025 (Prot. Nr. Int. 38801 vom 18.12.2025) gemäß Art. 48, Absatz 7 des L.G. vom 10.07.2018, Nr. 9 i.g.F. unter Berücksichtigung der obigen eingegangenen Stellungnahme, folgendes Gutachten abgegeben hat:

Die Kommission nimmt Einsicht in den Gemeindeausschussbeschluss und in die beigelegten Unterlagen, weiters in den eingereichten Einwand, in dem u.a. auf den Verlust von Waldflächen und folglich entsprechender CO₂-Senken hingewiesen wird;

es werden auch die vorgeschlagenen Ausgleichsmaßnahmen als nicht ausreichend angesehen. Bezüglich Waldbilanz sowie der Funktion des Waldes als CO₂-Senke weist die Kommission darauf hin, dass in Südtirol insgesamt eine Zunahme des Waldbestandes feststellbar ist und auch eine Wiesenfläche eine gewisse CO₂-Senke darstellt.

Die Kommission nimmt weiters zur Kenntnis, dass die betroffene Fläche in der Vergangenheit bereits mehr oder weniger intensiv landwirtschaftlich genutzt wurde (als Wiese bzw. als Weide), weshalb die Umwidmung zumindest teilweise als Reaktivierung einer ehemals landwirtschaftlich genutzten Fläche angesehen werden kann.

Bezüglich landschaftsökologischen Ausgleichs ist im Umwidmungsantrag die Umwandlung einer Landwirtschaftsfläche (ein 785 m² großer Wiesenstreifen entlang eines Fließgewässers) in Wald vorgesehen. Damit kann der Uferlebensraum entlang der Ahr in diesem Abschnitt erheblich aufgewertet werden.

Schließlich sind in den Unterlagen des Antrages folgende Minderungsmaßnahmen enthalten:

die Anpflanzung von Laubgehölzen (sorbus aucuparia, salix caprea, fraxinus excelsior) am Waldrand der neuen Wiese;

die Errichtung eines Erddammes entlang der neuen Waldränder (sowohl im Bereich der neuen Landwirtschaftsfläche als auch entlang des neu aufzuforstenden Ufergehölzstreifens).

Die Kommission spricht sich aus den oben genannten Gründen mit Stimmeneinhelligkeit für die Genehmigung der Umwidmung gemäß Antrag des Gemeindeausschusses aus.

non è da assoggettare a valutazione ambientale strategica (VAS).

Permesso, che la Giunta comunale nella seduta del 24.09.2025 con deliberazione n. 437 ha avviato la procedura per questa modifica al piano paesaggistico;

Accertato, che la delibera della Giunta comunale n. 437 del 24.09.2025 insieme ai documenti corrispondenti è stata pubblicata nella Rete civica dell'Alto Adige Provincia dal 26.09.2025 al 25.10.2025 e all'albo pretorio del Comune e che la relativa documentazione è stata depositata presso la sede del Comune per esporla al pubblico dal per 30 (trenta) giorni naturali e consecutivi ai sensi dell'art. 53, comma 2, della L.P. 10.07.2018, n. 9 e s.m.i. e che entro il periodo di pubblicazione è stata presentata un'osservazione della Federazione Ambientalisti Alto Adige ODV dd. 23.10.2025 (n. di prot. int. 34332 del 23.10.2025) sulla proposta del piano;

Accertato, che la Commissione per la trasformazione della destinazione d'uso da bosco, pascolo e verde alpino, verde agricolo o prato e pascolo alberato (trasformazione da verde in verde) nella seduta n. 38/25 del 10.12.2025 (n. di prot. int. 38801 del 18.12.2025) ha rilasciato il seguente parere ai sensi dell'art. 48, comma 7, della L.P. 10.07.2018, n. 9 e s.m. tenuto conto dell'osservazione sopra riportata:

La Commissione ha preso visione della deliberazione della Giunta comunale e dei documenti allegati, nonché dell'obiezione presentata, in cui si fa presente la perdita di aree boschive e quindi di corrispondenti pozzi di CO₂;

anche le misure compensative proposte non sono considerate sufficienti. Per quanto riguarda il bilancio delle aree boschive e la funzione del bosco come pozzo di CO₂, la Commissione sottolinea che in Alto Adige si osserva un aumento complessivo delle aree boscate e che anche una superficie a prato rappresenta un certo pozzo di CO₂.

La Commissione prende inoltre atto che in passato l'area interessata era già stata utilizzata in modo più o meno intensivo per scopi agricoli (come prato o pascolo), motivo per cui la trasformazione può essere considerata, almeno in parte, come una riattivazione di un'area precedentemente utilizzata per scopi agricoli.

Per quanto riguarda la compensazione ecologico-paesaggistica, nella richiesta di trasformazione è prevista la conversione di un'area agricola (una striscia di prato di 785 m² lungo un corso d'acqua) in bosco. Ciò consentirà di valorizzare notevolmente l'habitat ripariale lungo l'Aurino in questo tratto.

Infine, la documentazione della richiesta contiene le seguenti misure di mitigazione:

la piantumazione di latifoglie (sorbus aucuparia, salix caprea, fraxinus excelsior) ai margini del bosco del nuovo prato;

la realizzazione di un terrapieno lungo i nuovi margini del bosco (sia nell'ambito della nuova superficie agricola che lungo la nuova fascia ripariale da rimboschire).

La Commissione si esprime per i motivi sopraccitati a voti unanimi a favore dell'approvazione della trasformazione come da richiesta della Giunta comunale.

Nach Einsichtnahme in:

- das L.G. Nr. 9/18 vom 10.07.2018 i.g.F., insbesondere in die Art. 47, 48 und 53;
- die vom Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 vorgeschriebenen Gutachten;
- den Haushaltsplan des laufenden Jahres;
- das einheitliche Strategiedokument;
- die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- die geltende Satzung dieser Gemeinde;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018);

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDERAT
durch Handerheben

Visti:

- la L.P. 10.07.2018, n. 9/18 e successive modifiche, in particolare gli artt. 47, 48 e 53;
- i pareri prescritti dall'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2;
- il bilancio preventivo corrente;
- il documento unico di programmazione;
- il vigente regolamento sulla contabilità;
- il vigente Statuto di questo Comune;
- il codice degli enti locali della regione autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale 03.05.2018, n. 2);

IL CONSIGLIO COMUNALE
d e l i b e r a
per alzata di mano

ABSTIMMENDE VOTANTI	JA-STIMMEN VOTI FAVOREVOLI	NEIN-STIMMEN VOTI CONTRARI	ENTHALTUNGEN ASTENSIONI
16	16	0	0

1. nachstehende Abänderung am Landschaftsplan unter Berücksichtigung der obigen Stellungnahme des Dachverbandes zu genehmigen sowie das verkürzte Verfahren anzuwenden:

- Umwidmung von Wald in Landwirtschaftsgebiet im Ausmaß von insgesamt 9.967 m² auf den G.p. 268/1, 277/1 und B.p. 750, K.G. Luttach und die Umwidmung von Landwirtschaftsgebiet in Wald als Ausgleichsmaßnahme von insgesamt 785 m² auf der G.p. 277/1, K.G. Luttach;

Die Genehmigung wird wie folgt begründet:

Die beantragte Umwidmung betrifft 9.967 m² der G.p. 277/1 und B.p. 750, K.G. Luttach. Die Fläche ist aufgrund von Windwurfschäden großteils waldfrei bzw. wird bereits teilweise landwirtschaftlich genutzt und war früher als Mähwiese und Weide in Bewirtschaftung.

Aufgrund der geringen Hangneigung, guten Erschließung und Befahrbarkeit sowie tiefgründiger, ertragreicher Böden ist die Fläche für die landwirtschaftliche Nutzung bestens geeignet. Negative Auswirkungen, insbesondere hinsichtlich Erosion oder Landschaftsbild, sind nicht zu erwarten. Der Eingriff ist landschaftlich verträglich und langfristig kaum wahrnehmbar.

Die Maßnahme dient auch der Sicherheit angrenzender Infrastrukturen durch die Entnahme einzelner Bäume. Der technische Aufwand ist gering, die Fläche grenzt unmittelbar an bestehende landwirtschaftliche Nutzflächen an und ermöglicht eine sinnvolle Arrondierung.

Ein ökologischer Ausgleich erfolgt durch die Aufforstung einer bisher landwirtschaftlich genutzten Fläche. Insgesamt ist die Maßnahme fachlich begründet, zweckmäßig und wirtschaftlich sinnvoll.

2. das in den Prämissen angeführte Gutachten der Kommission für Nutzungsänderungen von Wald, Weidegebiet und alpinem Grünland, Landwirtschaftsgebiet oder bestockter Wiese und Weide

1. di approvare la seguente modifica al piano paesaggistico, tenendo conto dell'osservazione della Federazione Ambientalisti di cui sopra e applicare la procedura abbreviata:

- Trasformazione da bosco in zona di verde agricolo nella misura complessiva di 9.967 m² sulle p.f. 268/1, 277/1 e p.ed. 750, C.C. Lutago e la trasformazione da zona di verde agricolo in bosco come opera compensativa nella misura complessiva di 785 m² sulla p.f. 277/1, C.C. Lutago;

L'autorizzazione è motivata come segue:

La richiesta di trasformazione riguarda 9.967 m² della p.f. 277/1 e p.ed. 750, C.C. Lutago. L'area è in gran parte priva di vegetazione boschiva a causa dei danni causati dal vento, oppure è già parzialmente utilizzata a fini agricoli ed era precedentemente coltivata come prato da sfalcio e pascolo.

Grazie alla leggera pendenza, ai buoni collegamenti e alla percorribilità, nonché ai terreni profondi e fertili, l'area è perfettamente adatta all'uso agricolo. Non sono previsti effetti negativi, in particolare per quanto riguarda l'erosione o il paesaggio. L'intervento è compatibile con il paesaggio e a lungo termine sarà difficilmente percepibile.

L'intervento contribuisce anche alla sicurezza delle infrastrutture adiacenti grazie all'abbattimento di singoli alberi. L'onere tecnico è minimo, l'area confina direttamente con terreni agricoli esistenti e consente un raggruppamento razionale delle parcelle.

La compensazione ecologica è garantita dal rimboschimento di un'area finora utilizzata a fini agricoli. Nel complesso, l'intervento è tecnicamente fondato, opportuno ed economicamente sensato.

2. di condividere pienamente il parere della Commissione per la trasformazione della destinazione d'uso da bosco, pascolo e verde alpino, verde agricolo o prato e pascolo alberato secondo seduta 38/25 del 10.12.2025 (n. di prot.int. 38801 del 18.12.2025);

laut Sitzung Nr. 38/25 vom 10.12.2025 (Prot. Nr. Int. 38801 vom 18.12.2025) vollinhaltlich zu übernehmen;

3. dabei wird Bezug genommen auf die technischen Unterlagen vom 19.06.2025, Prot. Nr. 12134 ausgearbeitet von Dr. Kuntner Lukas bestehend aus:

- Technischer Bericht
- Umweltvorbericht
- Luftbild
- Fotodokumentation
- Auszug Landschaftsplan (alter/neuer Stand)
- Auszug Bauleitplan (alter/neuer Stand)
- Katastermappe 1:2.500
- vom Portal für den Geodaten austausch der Pläne ausgestellte Quittung Nr. 8717 vom 18.06.2025

4. der vorliegende Beschluss wird unverzüglich im Sinne des Art. 53, Absatz 7 des L.G. N. 9 vom 10.07.2018 der Abteilung für Natur, Landschaft und Raumentwicklung übermittelt.

3. per questo si fa riferimento alla documentazione tecnica del 19.06.2025, n. di prot. 12134 elaborata dal Dott. Kuntner Lukas composta di:

- relazione tecnica
- relazione ambientale preliminare
- ortofotocarta
- foto documentazione
- estratto piano paesaggistico (stato attuale e modifica)
- estratto PUC (stato attuale e modifica)
- mappa catastale 1:2.500
- ricevuta con l'ID della consegna n. 8717 del 18.06.2025 rilasciata dal portale ufficiale per l'intercambio dei geodati dei piani

4. la presente deliberazione viene immediatamente trasmessa alla Ripartizione Natura, paesaggio e sviluppo del territorio ai sensi dell'art. 53, comma 7 della L.P. 10.07.2018, n. 9.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, confermato e sottoscritto

der Vorsitzende - il Presidente

der Gemeindesekretär - il Segretario Comunale

Markus Gartner

Ernst Hofer

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einwand erhoben werden. Außerdem kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, kann der Rekurs im Sinne des Artikels 120 des GvD Nr. 104/2010 innerhalb von 30 Tagen eingebracht werden.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione. Inoltre, è possibile presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività. Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il ricorso può essere presentato entro 30 giorni ai sensi dell'articolo 120 del D.Lgs. 104/2010.

Digital signiertes Dokument

Documento firmato tramite firma digitale